



1:72 Grumman F4F-4 Wildcat

A02070 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT | Wingspan: 160mm Fuselage Length: 122mm | Two Decal Schemes Included | Two Build Options

GB

The Grumman F4F Wildcat was the US Navy's primary carrier borne fighter aircraft at the start of the Second World War. Characterised by its stubby appearance the Wildcat had been developed from Grumman's successful range of pre-war biplanes and had entered service with the US Navy a year prior to the Japanese attack on Pearl Harbor, replacing the unpopular Brewster Buffalo. By the time of the crucial battles for Midway and Guadalcanal the F4F-4 model had become the most numerous variant and new tactics such as the 'Thach Weave' enabled American naval and marine pilots to gain the upper hand on the previously all-conquering Mitsubishi Zero. The F4F-4 introduced both folding wings and an extra .5 inch machine gun in each wing, adding to the Wildcat's already powerful armament. Lessons learnt with the stubby but tough F4F were later incorporated into the F6F Hellcat, a fighter which went on to dominate the skies over the Pacific.

FR

Au début de la Deuxième Guerre mondiale, le Grumman F4F Wildcat était le principal chasseur embarqué sur porte-avions au sein de la marine américaine. Caractérisé par son aspect trapu et son nez court, le Wildcat avait été développé à partir de la gamme réussie de biplans d'avant-guerre produits par Grumman. Remplaçant le Brewster Buffalo peu populaire, il entra en service au sein de la marine un an avant l'attaque japonaise de Pearl Harbor. Au moment des batailles cruciales de Midway et de Guadalcanal, le F4F-4 était devenu la variante la plus répandue et grâce à de nouvelles tactiques telles que le Thach Weave, il permettait aux pilotes de la marine et de l'aéronavale de prendre le dessus sur le Mitsubishi Zero jusqu'à tout-puissant. Le F4F-4 introduit des ailes pliables et une mitrailleuse supplémentaire de 12,7 mm dans chaque aile, augmentant ainsi l'armement déjà puissant du Wildcat. Les leçons tirées du trapu mais solide F4F furent incorporées plus tard dans l'avion de chasse F6F Hellcat qui allait dominer les cieux au-dessus du Pacifique.

DE

Zu Beginn des Zweiten Weltkrieges war die Grumman F4F Wildcat das primäre trägergestützte Kampfflugzeug der US Navy. Die durch ihr „untersetztes“ Erscheinungsbild gekennzeichnete Wildcat ist eine Weiterentwicklung der erfolgreichen Grumman-Doppeldecker aus der Vorkriegszeit und wurde ein Jahr vor dem japanischen Angriff auf Pearl Harbor von der US Navy in Dienst gestellt (die unbeliebte Brewster Buffalo ablösend). Zum Zeitpunkt der entscheidenden Schlachten von Midway und Guadalcanal war das Modell F4F-4 zur zahlenmäßig größten Variante geworden und ermöglichten neue Taktiken wie „Thach Weave“ es den amerikanischen Navy- und Marine-Piloten, die Oberhand gegen die bislang alles besiegende Mitsubishi Zero zu gewinnen. Die F4F-4 hatte sowohl Klappflügel als auch ein zusätzliches 0,5-Zoll-Maschinengewehr in jedem Flügel, um die ohnehin schon mächtige Bewaffnung der Wildcat noch aufzuwerten. Die mit der rundlichen, aber zähnen F4F gewonnenen Erkenntnisse flossen folglich in die F6F Hellcat ein, ein Kampfflugzeug, das später den pazifischen Luftraum dominierte.

ES

El Grumman F4F Wildcat era el principal avión transportado en portaaviones de la marina estadounidense a comienzos de la Segunda Guerra Mundial. Fácilmente reconocible por sus formas gruesas y cortas, el Wildcat se había desarrollado a partir de la exitosa gama de biplanos Grumman de la época anterior a la guerra, y entró en servicio en la marina estadounidense un año antes del ataque japonés sobre Pearl Harbour como sustituto del Brewster Buffalo, que nunca gozó de gran popularidad. Cuando se desarrollaron las cruciales batallas de Midway y Guadalcanal, el modelo F4F-4 se había convertido en la variante con más unidades en servicio, y las nuevas tácticas, como la denominada «posición de defensa lado a lado» o «Thach Weave» permitieron a los pilotos de las fuerzas marítimas estadounidenses ponerse por delante de los Mitsubishi Zero, hasta aquel momento claramente superiores. El F4F-4 introdujo alas plegables y una ametralladora adicional de 12,7 mm en cada ala, reforzando el ya poderoso armamento del Wildcat. Todo lo aprendido en el achaparrado pero robusto F4F se incorporó posteriormente en el F6F Hellcat, un caza que dominaría los cielos del Pacífico.

SE

Grumman F4F Wildcat var den amerikanska flottans huvudsakliga hangarfartygsbaserade jaktflygplan i början på andra världskriget. Wildcat, som kändes igen på sitt stubbiga utseende, hade utvecklats utifrån Grummans framgångsrika biplan från förrigasidén och började användas i aktiv tjänst ett år innan den japanska attacken mot Pearl Harbour som ersättare till det föga populära Brewster Buffalo. Vid tiden för de viktiga slaget om Midway och Guadalcanal var det modell F4F-4 som användes mest, och nya taktsiska flygmanöver som "Thach Weave" gav den amerikanska flottans piloter ett övertag över det tidigare så dominerande Mitsubishi Zero. F4F-4 stodtade med nyheter som fällbara vingar och en extra 12,7 mm-kulspruta i varje vinge som ytterligare förstärkte Wildcats redan kraftfulla beväpning. Lärdomarna från det knubbiga men robusta F4F inkorporerades i F6F Hellcat, ett jaktflygplan som skulle komma att dominera skyerna över Stilla havet.

Airfix would like to thank the Smithsonian Museum, The Fighter Collection (<http://fighter-collection.com/>) and Mark Tutton of Starfighter Decals (<http://www.starfighter-decals.com/>) for their assistance with this project.

HORNBY
HOBBIES

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



Hornby Hobbies Limited, Margate, Kent CT9 4JX UK Tel:+44(0)1843 233525 www.airfix.com

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB

Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR

Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE

Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

ES

Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

SE

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Recomenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smader.

IT

Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

GR

Mελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέστε επιμέλως τη μεταλλική μπογιά και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες της οποίες θα συγκολλήσετε ξύνοντάς τες προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βιβλίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη σέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπούνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeeldte plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK

Tegninger bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloebeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisingerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

PT

Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

FI

Tutustu piirroksien ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäälyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaat pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotialle lapsille. Paljon irrotettavia pikkusuoja.

PL

Przed przystąpieniem do klejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Osroźnie zeskrub ze klejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz w kilka sekund w leciej wodzie i zsun z podłożu na wymagane miejsce. Używaj w połaczeniu ze wzorami na pudelku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nie stosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

ES

Melletjaste prospektikáta σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέστε επιμέλως τη μεταλλική μπογιά και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες της οποίες θα συγκολλήσετε ξύνοντάς τες προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βιβλίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη σέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπούνται.

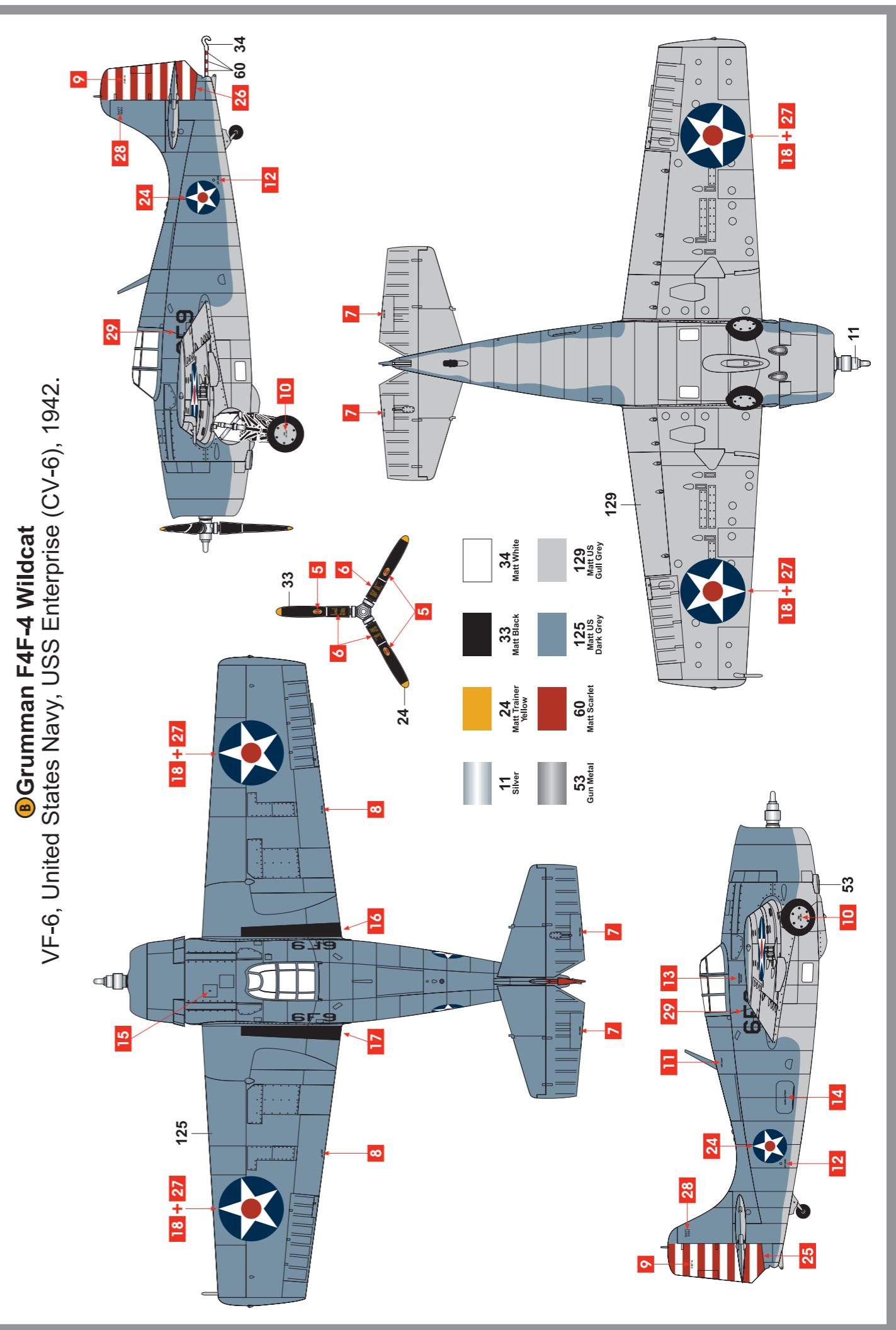
DE

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repetir la operación
Upprepa åtgärden
Ripetere l'operazione
De verrichting herhalen
Repetir a operação
Manövren gentages
Toista toimenpide
Powtarzyć operację
Επαναλάβετε τη σπάνιση

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

IT

Decals
Décalcomanies
Abziehbild
Calcomanias
Dekaler
Decalcomanie
Stickers
Decalcomanie
Billedoverføring
Siirokuva
Kalkomani
Χαλκομανίες
Crystal part
Pièce cristal
Kristallteil
Pieza de cristal
Kristáldeil
Pezzo cristallo
Krystalstykke
Kristálosa
Kouymata krystálou
Cement
Colle
Kleben
Pegar
Limma
Lijmen
Color
Klebes
Lijmaa
Kleic
Συγκολλήστε
Do not cement together
No pas collar
Nicht kleben
No pegar
Limma inte
Non incollare
Niet lijmien
Skal ikke klebes
Älä liimaa
Nie kleic
Μη συγκολλήστε
Indicates final location
Indique l'emplacement final
Zeigt Endposition
Indica la ubicación definitiva
Anger slutmonteringsplats
Sede di montaggio finale
Geeft uiteindelijke locatie aan
Indica la localización final
Viser endelig placering
Osoittaa lopullisen sijaintin
Oznacza miejsce docelowe
Yποδεικνύεται τελική τοποθεσία
Alternative part(s) provided
Autre(s) pièce(s) fournie(s)
Ersatzteil(e) mitgeliefert
Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s)
Alternativ(a) del(ar) ingår
Uno o più componenti alternativi forniti
Alternatieve onderdelen meegeleverd
Peç(a)s alternativa(s) fornecida(s)
Alternativ(e) med(f)eleg
Vaihtoehtiset osat pakkaussessa
Dostepne części zamienne
Παρέχονται επαλλακτικά κομμάτια
Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repetir la operación
Upprepa åtgärden
Ripetere l'operazione
De verrichting herhalen
Repetir a operação
Manövren gentages
Toista toimenpide
Powtarzyć operację
Επαναλάβετε τη σπάνιση
Remove by filing
Enlever avec une lime
Abfeilen
Eliminar con lima
Ta bort genom att fila
Verwijderen con la lima
Fjern ved at file væk
Poista vilamaalla
Usunąć przy użyciu piłnika
Αφαίρεστε με λίμαντζα
Drill or pierce
Percer
Durchbohren
Perforar
Borra
Trapanare o forare
Boren doorboren
Furur
Gennembror
Poraa tai puuhkaise
Wygwiercić lub przedziurawić
Τρυπάτε
Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Skära
Tagliare
Schniden
Cortar
Skær
Leikkää
Kóperte
Humbrol paint number
No peinture Humbrol
Humbrol-Farbnummer
No de pintura Humbrol
Humbrol färg nummer
No vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
No de pintura Humbrol
Humbrol malningsnummer
Humbrol-maalil numero
Nr farby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol



A Grumman F4F-4 Wildcat

Aircraft flown by Captain Marian E. Carl, VMF-223, United States Marine Corps, Henderson Field, Guadalcanal, 1942.

